

KRALJEVINA



JUGOSLAVIJA

# SLUŽBENI LIST

## KRALJEVSKE BANSKE UPRAVE DRAVSKE BANOVINE

77. kos.

V LJUBLJANI, dne 26. septembra 1934.

Letnik V.

### VSEBINA:

- |  |   |
|--|---|
| <p>596. Zakon o mednarodni konvenciji o telekomunikacijah z dodatkom.</p> <p>597. Dopolnitev uredbe, da je mala prodaja monopoliziranih predmetov izvzeta iz zakona o obrtih.</p> <p>598. Izprememba pravilnika o obveznem zavarovanju prevoznih podjetij.</p> | <p>599. Razglas o razpisu volitev občinskega odbora za občino Vojnik-okolica.</p> <p>600. Popravek v zakonu o mestnih občinah.</p> <p>601. Objave banske uprave o pobiranju občinskih trošarin v letu 1934.</p> |
|--|---|

## Zakoni in kraljevske uredbe.

596.

Mi

ALEKSANDER I.,

po milosti božji in narodni volji kralj Jugoslavije,

objavljamo vsem in vsakomur, da sta

narodna skupščina kraljevine Jugoslavije,

sklicana z ukazom z dne 19. oktobra 1933 na redno zasedanje za dan 20. oktobra 1933, v svoji XIV. redni seji, ki jo je imela dne 20. oktobra 1934 v Beogradu, in

senat kraljevine Jugoslavije,

sklican z ukazom z dne 19. oktobra 1933 na redno zasedanje za dan 20. oktobra 1933, v svoji XIII. redni seji, ki jo je imel dne 20. marca 1934 v Beogradu, sklenila in da smo Mi potrdili in proglašamo

### zakon

**o mednarodni konvenciji o telekomunikacijah z dodatkom,**

**sklenjeni in podpisani v Madridu dne 9. decembra 1932,\***

ki se glasi:

§ 1.

Odobruje se in dobiva zakonsko moč mednarodna konvencija o telekomunikacijah z dodatkom, sklenjena in podpisana v Madridu dne 9. decembra 1932, katere besedilo se v izvirniku v francoskem jeziku in v prevodu glasi:

\* Službene novine kraljevine Jugoslavije, z dne 13. junija 1934, št. 133/XXXV/339.

### Mednarodna konvencija o telekomunikacijah,

sklenjena med vladami niže označenih držav: Zveze južne Afrike, Nemčije, republike Argentine, Avstralske federacije, Avstrije, Belgije, Bolivije, Brazilije, Kanade, Čila, Kine, Vatikanske države, republike Kolumbije, francoskih kolonij, protektoratov in teritorijev pod francoskim mandatom, portugalskih kolonij, Švicarske konfederacije, Belgijskega Konga, Kostarike, Kube, Curaçao in Surinama, Cirenaike, Danske, svobodnega mesta Gand-ska, republike Dominikanske, Egipta, republike Salvadorja, Ekvadorja, Eritreje, Španije, Zedinjenih ameriških držav, cesarstva Etiopije, Finske, Francije, Zedinjene kraljevine Vel. Britanije in Severne Irske, Grčije, Gvatemale, republike Hondurasa, Madžarske, Italijanskih otokov na Egejskem morju, Britanske Indije, Holandske Indije, svobodne države Irske, Islanda, Italije, Japana, Chosena, Taiwana, Karafuta, zakupnega teritorija Kvantunga in južnomorskih otokov pod japonskim mandatom, Latvije, Liberije, Litve, Luksemburga, Maroka, Mehike, Nikarague, Norveške, Nove Zelandije, republike Paname, Holandije, Peruja, Perzije, Poljske, Portugalske, Rumunije, Italijanske Somalije, Švedske, Sirije in Libana, Češkoslovaške, Tripolitanije, Tunisa, Turčije, Zveze sovjetskih socialističnih republik, Urugvaja, Venezuele, Jugoslavije.

Podpisani pooblaščenici zgoraj navedenih vlad so sklenili, ko so se sestali na konferenci v Madridu, sporazumno in s pridržkom ratifikacije naslednjo konvencijo:

### I. POGLAVJE.

#### Organizacija in področje Zveze.

##### Člen 1.

##### Sestava Zveze.

§ 1. Države, ki se udeležujejo konvencije, sestavljajo Mednarodno telekomunikacijsko zvezo, s katero se nado-mešča Telegrafska zveza in ki se ureja po naslednjih določbah.

§ 2. Izrazi, uporabljeni v tej konvenciji, so pojasnjeni v prilogi k tej listini.

## Člen 2.

**Pravilniki.**

§ 1. Določbe te konvencije se dopolnjujejo s pravilniki, namreč s:

telegrafskim pravilnikom,  
telefonskim pravilnikom,

pravilniki za radijski promet (občni pravilnik in dodatni pravilnik), ki obvezujejo samo tiste vlade pogodnice, ki so se jih zavezale uporabljati, toda samo nasproti tistim vladam, ki so prevzele isto obveznost.

§ 2. Samo podpisniki te konvencije in tisti, ki so pristopili h konvenciji, lahko podpišejo pravilnike ali lahko k tem pristopijo. Podpisniki konvencije morajo podpisati vsaj enega teh pravilnikov. Prav tako morajo tisti, ki pristopijo h konvenciji, obvezno pristopiti vsaj k enemu teh pravilnikov. Brez predhodnega podpisa ali pristopa k občnemu pravilniku za radijski promet pa ni moči podpisati dodatnega pravilnika niti k temu pravilniku pristopiti.

§ 3. Predpisi te konvencije vežejo vlade pogodnice samo glede služb, ki so urejene s pravilniki, pri katerih se te vlade udeležujejo.

## Člen 3.

**Pristop vlad h konvenciji.**

§ 1. Vlada države, v katere imenu se ta konvencija ni podpisala, lahko pristopi h konvenciji kadarkoli. Ta pristop ima za posledico, da je treba usvojiti vsaj enega njej pridodanih pravilnikov s pridržkom uporabe § 2. gorenjega člena 2.

§ 2. Akt o pristopu vlade se položi v arhiv tiste vlade, v katere državi je zasedala konferenca pooblaščenec, ki so to konvencijo izdelali. Vlada, ki je sprejela akt o pristopu v hrambo, obvesti o tem po diplomatski poti vse ostale vlade pogodnice.

§ 3. Pristop ima polnopravno za posledico vse obveznosti in vse koristi, ki so dogovorjene v tej konvenciji; razen tega ima za posledico obveznosti in koristi, dogovorjene samo s tistimi pravilniki, katere uporabljati se zavezujejo vlade, ki pristopajo.

## Člen 4.

**Pristop vlad k pravilnikom.**

Vlada države podpisnice ali države, ki je pristopila k tej konvenciji, pristopi lahko kadarkoli k pravilniku ali pravilnikom, ki jih dotlej še ni usvojila, upošteva določbe § 2. člena 2. Ta pristop se prijavi zveznemu uradu, ki obvesti o tem ostale prizadete vlade.

## Člen 5.

**Pristopi kolonij, protektoratov, prekomorskih teritorijev ali teritorijev pod suverenstvom, oblastjo ali mandatom vlad pogodnic h konvenciji in pravilnikom.**

§ 1. Vsaka vlada pogodnica izjavi lahko bodisi ob podpisu, ob ratifikaciji ali ob svojem pristopu ali pa pozneje, da velja njena usvojitev te konvencije tudi za vse skupaj ali za skupino ali samo za eno njenih kolonij, protektoratov, prekomorskih teritorijev ali teritorijev pod suverenstvom, oblastjo ali mandatom.

§ 2. Vse skupaj ali skupina ali samo ena teh kolonij, protektoratov, prekomorskih teritorijev ali teritorijev pod suverenstvom, oblastjo ali mandatom izvrše lahko pristop zase kadarkoli.

§ 3. Ta konvencija se ne uporablja za kolonije, protektorate, prekomorske teritorije ali teritorije pod suverenstvom, oblastjo ali mandatom kakšne vlade pogodnice, če ni o tem že podana izjava po § 1. tega člena ali če ni izvršen posebej pristop po predhodnem § 2.

§ 4. Izjave o pristopu, podane v smislu §§ 1. in 2. tega člena, se pošljejo po diplomatski poti vladi države, kjer je zasedala konferenca pooblaščenec, na kateri se je ta konvencija sklenila, in po en njen prepis pošlje ta vlada vsaki ostalih vlad pogodnic.

§ 5. Določbe §§ 1. in 3. tega člena se uporabljajo tudi bodisi ob usvojitvi enega ali več pravilnikov, bodisi ob pristopu k enemu ali k več pravilnikom, upošteva se predpise § 2. člena 2. Ta usvojitev, odnosno pristop se prijavlja skladno z določbami člena 4.

§ 6. Določbe predhodnih paragrafov se ne uporabljajo na kolonije, protektorate, prekomorske teritorije ali teritorije pod suverenstvom, oblastjo ali mandatom, ki so navedene v zaglavju te konvencije.

## Člen 6.

**Ratifikacija konvencije.**

§ 1. Vlade podpisnice morajo to konvencijo ratificirati in položiti ratifikacije po diplomatski poti v čim krajšem roku v arhivu vlade tiste države, kjer je zasedala konferenca pooblaščenec, ki so izdelali to konvencijo, in ki dá ratifikacije, kakor jih prejema, po diplomatski poti na znanje ostalim vladam podpisnicam in tistim vladam, ki so h konvenciji pristopile.

§ 2. Če tudi ena ali več vlad podpisnic konvencije ne ratificira, velja ta vendar glede tistih vlad, ki so jo ratificirale.

## Člen 7.

**Usvojitev pravilnikov.**

§ 1. Vlade se morajo v najkrajšem roku izjaviti, ali usvoje pravilnike, sklenjene na konferenci. Ta usvojitev se sporoči zveznemu uradu, ki obvesti o tem člane Zveze.

§ 2. Če tudi ena ali več prizadetih vlad te usvojitve ne dá na znanje, veljajo vendar določbe pravilnikov za tiste vlade, ki jih usvoje.

## Člen 8.

**Ukinitev konvencij in pravilnikov, ki so veljali pred to konvencijo.**

Ta konvencija kakor tudi pravilniki, ki so ji pridodani, ukinjajo in nadomeščajo v razmerju med vladami pogodnicami mednarodne telegrafske konvencije, sklenjene v Parizu (1865), na Dunaju (1868), v Rimu (1872) in v Petrogradu (1875), ter pravilnike, ki so jim pridodani, dalje tudi mednarodne radijskotelegrafske konvencije, sklenjene v Berlinu (1906), Londonu (1912) in Washingtonu (1927) ter tem pridodane pravilnike.

## Člen 9.

**Izvrševanje konvencije in pravilnikov.**

§ 1. Vlade pogodnice se zavezujejo, uporabljati določbe te konvencije in pravilnikov, ki so jih usvojile, v vseh uradih in na vseh telekomunikacijskih postajah, ki so jih ustanovile in v katerih poslujejo s svojimi sredstvi, a ki so odprte za mednarodno službo javne korespondence, za službo radijske difuzije ali za posebne službe, ki jih določajo pravilniki.

§ 2. Vlade pogodnice se razen tega zavezujejo, odrediti potrebne ukrepe, da se zasebna podjetja, ki so po njih priznana, kakor tudi druga podjetja, ki so predpisno pooblaščenena, ustanovljati in eksploatirati telekomunikacije v mednarodni službi, najsi odprte ali ne za javno korespondenco, primorajo, ravnati se po določbah te konvencije in pravilnikov, ki so jih usvojile.

#### Člen 10.

##### Odpoved konvencije po vladah.

§ 1. Vsaka vlada pogodnica je upravičena, odpovedati to konvencijo z notifikacijo, poslano po diplomatski poti vladi države, v kateri je zasedala konferenca pooblaščenec, na kateri je bila ta konvencija sklenjena, in vročeno po istih vladah tudi po diplomatski poti vsem ostalim vladam pogodnicam.

§ 2. Ta odpoved velja po izteku roka enega leta dni od dne, ko prejme notifikacijo vlada države, kjer je zasedala poslednja konferenca pooblaščenec. To velja samo za vlado, ki odpoveduje; za ostale vlade pogodnice ostane konvencija v veljavi.

#### Člen 11.

##### Odpoved pravilnikov po vladah.

§ 1. Vsaka vlada ima pravico, oprostiti se obveznosti, ki jo je prevzela glede izvrševanja kakšnega pravilnika; svojo odločbo mora sporočiti zveznemu uradu, ki obvesti o tem ostale prizadete vlade. Ta odpoved stopi v veljavo po izteku roka enega leta dni od dne, ko jo je zvezni urad prejel. To velja samo za vlado, ki odpoveduje; za ostale vlade pogodnice pa ostane dotični pravilnik v veljavi.

§ 2. Določbe tega § 1. ne ukinjajo obveznosti vlad pogodnic glede izvrševanja vsaj enega izmed pravilnikov, omenjenih v členu 2. te konvencije, pri čemer je upoštevati pridržek, naveden v § 2. tega člena.

#### Člen 12.

**Odpoved konvencije in pravilnikov po kolonijah, protektoratih, prekomorskih teritorijah ali teritorijah pod suverenstvom, oblastjo ali mandatom vlad pogodnic.**

§ 1. Uporaba te konvencije na kakšno ozemlje, izvrševana na osnovi predpisa § 1. ali § 2. člena 5., lahko preneha kadarkoli.

§ 2. Odpovedne izjave, ki so označene v predhodnem § 1., se notificirajo in pošiljajo po pogojih, določenih v § 1. člena 10.; v veljavo pa stopijo po določbah § 2. istega člena.

§ 3. Uporaba enega ali več pravilnikov na kakšno ozemlje, izvrševana po predpisih § 5. člena 5., lahko preneha kadarkoli.

§ 4. Odpovedne izjave, ki so označene v predhodnem § 3., se notificirajo in pošiljajo po predpisih § 1. člena 11. in stopijo v veljavo po pogojih, določenih v rečenem paragrafu.

#### Člen 13.

##### Posebni sporazumi.

Vlade pogodnice si pridržujejo zase, za zasebna podjetja, ki so jih priznale, in za ostala podjetja, ki so v ta namen predpisno pooblaščenena, pravico, sklepati posebne sporazume o tistih vprašanih službah, ki ne tičejo vseh vlad. Ti sporazumi pa morajo ostati v mejah kon-

vencije in tej pridodanih pravilnikov, kolikor zadevajo motnje, ki bi jih njihovo izvrševanje utegnilo povzročati v službi ostalih držav.

#### Člen 14.

##### Razmerje proti državam nepogodnicam.

§ 1. Vsaka vlada pogodnica si pridržuje zase in za zasebna podjetja, ki jih je priznala, pravico, določiti pogoje, po katerih dovoljuje telekomunikacije z državo, ki ni pristopila k tej konvenciji ali k pravilniku, v katerem so obsežene določbe, ki se nanašajo na dotične telekomunikacije.

§ 2. Če prejme kakšna država pogodnica od kakšne države nepogodnice telekomunikacijo, je treba to odpraviti in, kolikor bi se služila s programi kakšne države, ki je pristopila h konvenciji in k dotičnim pravilnikom, se uporabijo nanjo obvezne določbe konvencije in dotičnih pravilnikov kakor tudi redne takse.

#### Člen 15.

##### Razsodišče.

§ 1. Ob nesporazumu med dvema ali več vladami pogodnicami glede izvrševanja bodisi te konvencije bodisi pravilnikov, označenih v členu 2., se predloži spor, če se ne uredi po diplomatski poti, na zahtevo katerekoli vlade, ki je v sporu, razsodišču v rešitev.

§ 2. Če se sporne stranke ne sporazumejo glede uporabe postopka, ki je že določen s pogodbami, sklenjenimi med njimi zaradi reševanja mednarodnih sporov, ali postopka, označenega v § 7. tega člena, se odrede razsodniki takole:

§ 3. (1) Stranke odločijo v vzajemnem sporazumu, ali se naj poveri razsodništvo poedinim osebam ali vladam ali upravam; če se sporazum ne doseže, gre razsodništvo vladam.

(2) Če se poveri razsodništvo poedinim osebam, ne smejo pripadati razsodniki narodnosti nobene v sporu prizadete stranke.

(3) Če se poveri razsodništvo vladam ali upravam, je treba te izbrati izmed strank, ki so pristopile k sporazumu, čigar uporaba je spor povzročila.

§ 4. Stranka, ki zahteva razsodišče, se smatra za tožečo stranko. Odredi enega razsodnika in sporoči njegovo ime nasprotni stranki. Tožena stranka mora nato imenovati drugega razsodnika v dveh mesecih od prejema obvestila tožeče stranke.

§ 5. Če gre za več ko dve stranki, imenuje vsaka tožeča ali tožena skupina po enega razsodnika in se ravna pri tem po postopku, označenem v § 4.

§ 6. Oba takó imenovana razsodnika se sporazumeta glede določitve predsednika razsodišča, ki ne pripada, če so razsodniki osebe, ne pa vlade ali uprave, njih narodnosti in tudi ne narodnosti katerekoli izmed strank. Če se razsodnika ne sporazumeta glede izvolitve predsednika razsodišča, predloži vsak razsodnik po enega predsednika razsodišča, ki pri sporu ni prizadet. Predsednik razsodišča se odredi nato izmed predlaganih oseb z žrebom. To odreditev z žrebom izvrši zvezni urad.

§ 7. Naposled imajo sporne stranke možnost, poveriti razsojo spora samo enemu razsodniku. V tem primeru se sporazumejo glede izvolitve razsodnika ali pa se ta odredi skladno z načinom, označenim v § 6.

§ 8. Razsodniki določijo prosto postopek, ki se naj uporabi.

§ 9. Vsaka stranka trpi izdatke, ki jih ji povzroči uvedba spora. Stroški razsodišča se razdele po enakih delih med sporne stranke.

#### Clen 16.

##### Mednarodni posvetovalni odbori.

§ 1. Posvetovalni odbori se lahko ustanove zaradi proučevanja vprašanj, ki se nanašajo na telekomunikacijsko službo.

§ 2. Število, sestava, pristojnost in področje teh odborov so določeni v pravilnikih, pridodanih tej konvenciji.

#### Clen 17.

##### Zvezni urad.

§ 1. Osrednji urad, nazvan Urad mednarodne zveze za telekomunikacije (Bureau de l'Union internationale des télécommunications) ima naslednje področje:

§ 2. (1) Razen del in poslov, označenih v raznih drugih členih konvencije in pravilnikov, spadajo med naloge zveznega urada:

a) pripravljala dela za konference in dela, ki izvirajo iz teh konferenc, na katerih je zastopan s posvetovalnim glasom;

b) posli tajništva pri zveznih konferencah v sporazumu s prizadeto upravo prirediteljico, prav tako pa tudi, če se zaprosi ali kolikor tako določajo pravilniki, pridodani tej konvenciji, in posli tajništva pri sestankih odborov, ki jih je osnovala Zveza ali ki so pod njenim okriljem;

c) razne objave, katerih občna koristnost se razode ne v času med dvema konferencama.

(2) Objavlja začasno po listinah, ki se mu dajo na razpolago, in po podatkih, ki jih utegne zbrati, informacijski in dokumentacijski dnevnik o telekomunikacijskih vprašanjih.

(3) V ostalem je dolžan, biti vladam pogodnicam o vsakem času na razpolago, da jim oddaja mnenja o vprašanjih, ki se nanašajo na mednarodne telekomunikacije, in daje podatke, ki bi jim utegnili biti potrebni in ki jih urad laže ima ali dobi, nego te vlade.

(4) Urad sestavlja o svojem poslovanju letno poročilo, ki ga pošlje vsem članom Zveze. Končni račun se predloži v pregled in odobritev konferenci pooblaščenec ali pa administrativnim konferencam, označenim v členu 18. te konvencije.

§ 3. (1) Skupni stroški za zvezni urad ne smejo presežati na leto zneskov, ki so določeni v pravilnikih, pridodanih tej konvenciji. Med te skupne stroške ne spadajo:

a) stroški, ki se nanašajo na delo konferenc pooblaščenec ali administrativnih konferenc;

b) stroški, ki se nanašajo na delo predpisno ustanovljenih odborov.

(2) Stroške, ki se nanašajo na konference pooblaščenec ali na administrativne konference, trpe vse vlade sorazmerno s prispevki, ki jih plačujejo za poslovanje zveznega urada po določbah naslednjega odst. (3).

Stroški, ki se nanašajo na sestanke predpisno ustanovljenih odborov, se trpe po določbah pravilnikov, pridodanih tej konvenciji.

(4) Dohodki in razhodki zveznega urada se morajo knjižiti na dva posebna računa, katerih eden je za telegrafsko in telefonsko službo, drugi pa za radijsko-električno službo. Stroške, ki se nanašajo na vsako teh dveh

delov, trpe vlade, ki so pristopile k dotičnim pravilnikom. Zaradi razporeda teh stroškov so vlade, ki so pristopile, razdeljene na šest razredov in vsaka daje svoj prispevek sorazmerno z nekim številom enot, in sicer:

prvi razred: 25 enot;  
 drugi razred: 20 enot;  
 tretji razred: 15 enot;  
 četrti razred: 10 enot;  
 peti razred: 5 enot;  
 šesti razred: 3 enote.

(4) Vsaka vlada priobči zveznemu uradu neposredno ali pa po svoji upravi, v kateri razred se naj njena država uvrsti. Ta razvrstitev se sporoči članom Zveze.

(5) Zneske, ki jih predjemoma plača vlada, ki vodi nadzor nad zveznim uradom, morajo povrniti vlade dolžnice v najkrajšem roku, najkasneje pa po izteku četrtega meseca po tistem mesecu, med katerim se je račun poslal. Po izteku tega roka se plačujejo vladi upnici obrestj na dolžne zneske, in sicer 6% (šest od sto) na leto, začeni z dnem izteka zgoraj označenega roka.

§ 4. Zvezni urad je postavljen pod visoki nadzor vlade Švicarske konfederacije, ki predpiše njegovo organizacijo, vodi nadzor nad finančnim poslovanjem, daje potrebne predjeme in overja letni račun.

## II. POGlavJE.

### Konference.

#### Clen 18.

##### Konference pooblaščenec in administrativne konference.

§ 1. Predpise te konvencije smejo konference pooblaščenec vlad pogodnic izpreminjati.

§ 2. Konvencija se revidira, če je tako odločila predhodna konferenca pooblaščenec ali če izjavi o tem željo najmanj dvajset vlad pogodnic vladi tiste države, kjer je sedež zveznega urada.

§ 3. Predpise pravilnikov, pridodanih tej konvenciji, smejo izpreminjati administrativne konference odposlanec vlad pogodnic, ki so odobrile pravilnike, predložene v revizijo; pri tem določi vsaka konferenca sama kraj in čas prihodnjega sestanka.

§ 4. Vsaka administrativna konferenca lahko dovoli, da se je udeleže s posvetovalnim glasom zasebna podjetja, priznana po dotičnih vladah pogodnicah.

#### § 19.

##### Izprememba dneva konference.

§ 1. Konference, bodisi pooblaščenec bodisi administrativne, se smejo sniti prej ali pozneje, če pošlje tako zahtevo najmanj deset vlad pogodnic vladi države, kjer je sedež zveznega urada, in če sprejme ta predlog večina vlad pogodnic, ki pošljejo o tem v določenem roku svoje mnenje.

§ 2. Konferenca zaseda tedaj v državi, ki je bila prvotno določena, če vlada te države na to pristane. Drugače se je treba posvetovati z vladami pogodnicami, kar opravi vlada tiste države, kjer je sedež zveznega urada.

#### Clen 20.

##### Poslovnik za konference.

§ 1. Pred vsako drugo odločbo si izdela vsaka konferenca poslovnik, ki obseza pravila, po katerih se organizirajo ter vodijo razprave in posli.

§ 2. V ta namen vzame konferenca za osnovo poslovnik predhodne konference, ki ga izpremeni, če spozna to za potrebno.

#### Člen 21.

##### Jezik.

§ 1. Jezik, ki se uporablja za spisovanje konferenčnih aktov in za vse zvezne listine, je francoščina.

§ 2. (1) Pri razpravah na konferencah sta dovoljena francoski in angleški jezik.

(2) Govore, govorjene v francoskem jeziku, prevedejo takoj uradni prevajalci zveznega urada v angleški jezik in obratno.

(3) Razen tega se smejo uporabljati tudi drugi jeziki pri razpravah konferenc, če poskrbe odposlanci, ki jih uporabljajo, sami za prevod svojih govorov v francoski ali angleški jezik.

(4) Prav tako pa dajo lahko odposlanci govore, govorjene v francoskem ali angleškem jeziku, prevesti, če to žele, v svoj lastni jezik.

### III. POGlavJE.

#### Občne določbe.

##### Člen 22.

##### Telekomunikacija kot javna služba.

Vlade pogodnice priznavajo občinstvu pravico do občevarjanja po mednarodni službi za javno korespondenco. Služba, takse in jamstva so glede vseh pošiljatev isti, brez kakršnegakoli prvenstva ali kakršnekoli prednosti, ki ni ustanovljena s konvencijo ali tej pridodanimi pravilniki.

##### Člen 23.

##### Odgovornost.

Vlade pogodnice izjavljajo, da ne sprejemajo nobene odgovornosti glede koristnikov mednarodne telekomunikacijske službe.

##### Člen 24.

##### Tajnost telekomunikacij.

§ 1. Vlade pogodnice se zavezujejo, odrediti vse možne ukrepe, ki so v skladu z uporabljenim telekomunikacijskim sistemom, da se zavaruje tajnost mednarodne korespondence.

§ 2. Pridržejo si pa pravico, priobčiti mednarodno korespondenco oblastvom, ki so pristojna za zavarovanje bodisi uporabe njih notranjega zakonodajstva, bodisi izvrševanja mednarodnih konvencij, pri katerih so prizadete vlade udeležene.

##### Člen 25.

##### Sestava, eksploatacija in zaščita naprav in telekomunikacijskih prog.

§ 1. Vlade pogodnice upostavljajo sporazumno z ostalimi prizadetimi vladami pogodnicami in ob najboljših tehničnih pogojih proge in naprave, potrebne, da se zavaruje hitra in neprekinjena izmenjava telekomunikacij v mednarodni službi.

§ 2. Te proge in naprave se morajo vzdrževati v obratu do mej možnosti po najboljših načinih in postopkih, ki jih je izvrševanje službe podalo, v stalnem dobrem stanju in na višku znanstvenega in tehničnega napredka.

§ 3. Vlade pogodnice zagotavljajo zaščito teh prog in naprav v mejah svoje pristojnosti.

§ 4. Vsaka vlada pogodnica ustanovi in vzdržuje ob svojih stroških, če niso določeni s posebnim sporazumom

drugi pogoji, oddelke mednarodnih prevodnikov, ki so v njenih državnih mejah.

§ 5. V državah, kjer zagotavljajo neko telekomunikacijsko službo zasebna podjetja, ki so jih vlade priznale, izvršujejo gorenje obveznosti zasebna podjetja.

##### Člen 26.

##### Ustavitev telekomunikacij.

§ 1. Vlade pogodnice si pridružujejo pravico, ustaviti odpravo vsakega zasebnega telegrama ali radijskega telegrama, ki bi se videl opasen za varnost države ali nasproten državnim zakonom, javnemu redu ali npravnosti; toda obvestiti morajo takoj odpremno postajo o ustavitvi dotične priobčitve ali kateregakoli njenega dela, razen če bi se videlo to poročilo opasno za varnost države.

§ 2. Vlade pogodnice si pridružujejo tudi pravico, prekiniti vsako zasebno telefonsko priobčitev, ki bi se videla opasna za varnost države ali pa nasprotna državnim zakonom, javnemu redu in npravnosti.

##### Člen 27.

##### Ustavitev službe.

Vsaka država pogodnica si pridržuje pravico, ustaviti za nedoločen čas mednarodno telekomunikacijsko službo, če spozna to za potrebno bodisi vobče ali pa samo glede nekih relacij ali glede priobčitev določenega značaja; toda mora po zveznem uradu takoj obvestiti vsako ostalih vlad pogodnic.

##### Člen 28.

##### Preiskava glede kršitev.

Vlade pogodnice se zavezujejo, obveščati se vzajemno glede kršitve določb te konvencije in pravilnikov, ki so jih usvojile, da se preiskava laže izvede.

##### Člen 29.

##### Takse in oprostitev od plačevanja taks.

Določbe, ki se nanašajo na telekomunikacijske takse in razni primeri, ko so telekomunikacije oproščene plačila taks, so določeni v pravilnikih, dodanih tej konvenciji.

##### Člen 30.

##### Prvenstvo v odpravljanju državnih telegramov in radijskih telegramov.

Državni telegrami in radijski telegrami imajo pri odpravi prvenstvo pred ostalimi telegrami in radijskimi telegrami, izvzemši primer, če odpošiljatelj izjavi, da se tej prvenstveni pravici odpoveduje.

##### Člen 31.

##### Tajni slog.

§ 1. Državni telegrami in radijski telegrami kakor tudi službeni telegrami in radijski telegrami se smejo sestavljati v tajnem slogu po vseh relacijah.

§ 2. Zasebni telegrami in radijski telegrami se smejo izmenjavati v tajnem slogu med vsemi državami, izvzemši države, ki naznanijo predhodno po zveznem uradu, da ne dovoljujejo tega sloga za to vrsto korespondence.

§ 3. Vlade pogodnice, ki ne dovoljujejo v tajnem slogu zasebnih telegramov in radijskih telegramov, ki se pošiljajo iz domače države ali ki so namenjeni v domačo državo, morajo dovoliti njih prenos v tranzitu, izvzemši primer ustavitve službe, omenjene v členu 27.

## Člen 32.

## Denarna enota.

Denarna enota, ki se uporablja za sestavo tarif mednarodnih telekomunikacij in za sestavljanje mednarodnih obračunov, je zlati frank po 100 santimov v teži  $\frac{10}{31}$  g in s čistino 0.900.

## Člen 33.

## Izročanje računov.

Vlade pogodnice morajo dajati druga drugi vzajemno račune o taksah, pobranih po dotičnih njihovih službah.

## IV. POGlavJE.

## Posebne določbe v radijskem prometu.

## Člen 34.

## Medsebojni promet postaj.

§ 1. Postaje, ki opravljajo radijski promet v premični službi, morajo v mejah svojega normalnega dosežaja vzajemno izmenjavati radijske priobčitve, neglede na radijsko-električni sistem, ki so ga usvojile.

§ 2. Da se pa ne bi oviral znanstveni napredek, ne izključujejo določbe predhodnega paragrafa uporabe katerega radijsko-električnega sistema, ki ni sposoben, da bi občeval z drugimi sistemi, če je vzrok te nesposobnosti posebni značaj tega sistema in ni posledica odredb, usvojenih samo zato, da se medsebojni promet preprečuje.

## Člen 35.

## Motnje.

§ 1. Vse postaje, najsi so namenjene čemurkoli, se morajo, kolikor je to mogoče, ustanoviti in vzdrževati v obratu tako, da ne motijo radijsko-električnega prometa ali službe bodisi ostalih vlad pogodnic ali pa zasebnih podjetij, priznanih po teh vladah pogodnicah, kakor tudi ostalih predpisno pooblaščenih podjetij, ki opravljajo radijsko prometno službo.

§ 2. Vsaka vlada pogodnica, ki ne eksploatira sama radijsko-prometnih sredstev, se zavezuje, zahtevati od zasebnih podjetij, ki jih je priznala, kakor tudi od ostalih, za to predpisno pooblaščenih podjetij, naj se ravna po predpisih gorenjega § 1.

## Člen 36.

## Pozivi in poročila o nevarnosti.

Postaje, ki so udeležene pri premični službi, morajo brezpogojno prvenstveno sprejemati pozive in poročila o nevarnostih, najsi prihajajo odkoderkoli, prav tako na ta poročila odgovarjati in po njih takoj postopati tako, kakor je treba.

## Člen 37.

## Lažni in prevarni nevarnostni znaki. Nepravilna uporaba pozivnih znakov.

Vlade pogodnice se zavezujejo, odrediti potrebne ukrepe, da se prepreči prenos ali dajanje v kroženje lažnih ali prevarnih nevarnostnih znakov ali nevarnostnih pozivov in da se uporabljajo po kakšni postaji pozivni znaki, katere dajati ni bila predpisno pooblaščen.

## Člen 38.

## Omejena služba.

Neglede na določbe § 1. člena 34., se sme odrediti kakšna postaja samo za neko omejeno mednarodno telekomunikacijsko službo, ki je določena po namenu te

telekomunikacije ali pa po drugih okolnostih, neodvisnih od sistema, ki je v rabi.

## Člen 39.

## Naprave službe narodne obrambe.

§ 1. Vlade pogodnice si pridržujejo popolno svobodo glede radijsko-električnih naprav, ki niso označene v členu 9., in zlasti glede vojaških postaj suhozemeljske, pomorske in zračne sile.

§ 2. (°) Te naprave in postaje pa se morajo, kolikor le možno, ravnati po določbah pravil glede dajanja pomoči ob nevarnosti in glede ukrepanja, da se preprečijo motnje. Tudi se morajo ravnati, kolikorkoli je to možno, po določbah pravil, kar zadeva vrsto valov kakor tudi frekvence, s katerimi se morajo služiti po vrsti službe, ki jo te postaje opravljajo.

(°) Razen tega se morajo, kadar opravljajo te naprave in postaje izmenjavo javne korespondence ali se udeležujejo posebnih služb, ki spadajo pod pravilnike, pridodane tej konvenciji, ravnati vobče po predpisih pravil za opravljanje teh služb.

## V. POGlavJE.

## Končne določbe.

## Člen 40.

## Uveljavitev konvencije.

Ta konvencija stopi v veljavo dne 1. januarja tisoč devet sto trideset in četrtega leta.

V potrditev tega so podpisali dotični pooblaščenici konvencijo v enem izvodu, ki ostane v arhivu španske vlade in od katerega se pošlje po en prepis vsaki vladi.

Sestavljeno v Madridu, dne 9. decembra 1932.

Za . . . . .

(Pripomba generalnega tajništva: Sleddijo podpisi. Po sklepu devetega plenarnega sestanka združene telegrafske in radiotelegrafske konference ostane zapisnik madridskih aktov odprt 20 dni po sklepu konference. Tukaj se navajajo torej samo nazivi držav, katerih delegacije so na dan 9. decembra podpisale. Mednarodni urad telegrafske unije pošlje naknadno dopolnjeno listo, če bo kaj dopolnitev, in reprodukcijo posrednih podpisov.)

Južnoafriška unija. — Nemčija. — Republika Argentina. — Avstralska federacija. — Avstrija. — Belgija. — Bolivija. — Brazilija. — Kanada. — Čile. — Kina. — Vatikanska država. — Francoske kolonije, protektorati in teritoriji pod francoskim mandatom. — Portugalske kolonije. — Švicarska konfederacija. — Belgijski Kongo. — Kostarika. — Kuba. — Curaçao in Suriman. — Cirenaika. — Danska. — Svobodno mesto Gdansk. — Republika Dominikanska. — Egipt. — Republika El Salvador. — Ekvador. — Eritreja. — Španija. — Ameriške zedinjene države. — Etiopijsko cesarstvo. — Finska. — Francija. — Zedinjena kraljevina Velika Britanija in Severna Irsko. — Grčija. — Gvatemala. — Madžarska. — Italijanski egejski otoki. — Britanska Indija. — Holandska Indija. — Svobodna država Irsko. — Island. — Italija. — Japan, Chosen, Taiwan, Karasuto, zakupni teritorij Kwantung in južnomorski otoki pod japonskim mandatom. — Latvija. — Liberija. — Litva. — Luksemburg. — Maroko. — Mehika. — Nikaragua. — Norveška. — Nova Zelandija. — Republika Panama. — Holandija. — Peru. — Perzija. — Poljska. — Portugalska. — Rumunija. — Italijanska So-

malija. — Švedska. — Sirija in Liban. — Češkoslovaška. — Tripolitaniya. — Tunis. — Turčija. — Zveza sovjetskih socialističnih republik. — Urugvaj. — Venezuela. — Jugoslavija.

#### DODATEK.

(Glej člen 1., § 2.)

#### Definicija izrazov, ki se uporabljajo v mednarodni konvenciji za telekomunikacije.

**Telekomunikacija:** Vsak telegrafski ali telefonski promet z znaki, signali, napisi, slikami in zvoki vseh vrst po žici, radiju ali po drugih sistemih ali postopkih električne ali optične (semafori) signalizacije.

**Radijski promet:** Vsaka telekomunikacija s pomočjo Hertzovih valov.

**Radijski telegram:** Telegram z neke pre-mične postaje ali na tako postajo, ki se celoma ali na delu svoje poti prenaša po radijsko-prometnih progah pre-mične službe.

**Državni telegrami in radijski telegrami:** To so telegrami, ki izvirajo:

- od državnega glavarja;
- od ministra člana vlade;
- od šefa kolonije, protektorata, prekomorskega teritorija ali teritorija pod suverenstvom, oblastjo ali mandatom vlad pogodnic;
- od glavnega poveljnika suhozemeljskih, pomorskih in zračnih sil;
- od diplomatskih ali konzularnih agentov vlad pogodnic;
- od generalnega tajništva Društva narodov, — kakor tudi odgovori na to korespondenco.

**Službeni telegrami in radijski telegrami:** To so telegrami, ki izvirajo od telekomunikacijskih uprav vlad pogodnic ali od zasebnega podjetja, priznanega po eni teh vlad, in ki se nanašajo na mednarodno telekomunikacijo ali pa na predmete javnega interesa, določene sporazumno od teh uprav.

**Privatni telegrami in radijski telegrami:** Telegrami in radijski telegrami, razen službenih ali državnih telegramov in radijskih telegramov.

**Javna korespondenca:** Vsaka telekomunikacija, ki sta jo vsak urad in postaja dolžna sprejeti zaradi nadaljnje odprave že zato, ker sta dana občinstvu na razpolago.

**Zasebna podjetja:** Vsak poedinec ali vsaka družba ali društvo, razen vladnih ustanov ali poverjeništev, priznani od prizadete vlade, ki vzdržujejo v obratu telekomunikacijske naprave radi izmenjave javne korespondence.

**Uprava:** Uprava, ki jo je ustanovila vlada.

**Javna služba:** Služba na uporabo občinstva vobče.

**Mednarodna služba:** Telekomunikacijska služba med centralami ali postajami raznih držav ali med postajami za pre-mično službo, razen če so te iste narodnosti in leže v mejah države, kateri pripadajo. Telekomunikacijska služba, notranja ali domača, ki utegne povzročevati motnje z drugimi službami zunaj mej države, v kateri posluje, se smatra glede motnje za mednarodno službo.

**Omejena služba:** Služba, ki se lahko ukorišča samo po posebnih osebah ali v posebne namene.

**Premična služba:** Radijsko-prometna služba, ki se vrši med pre-mičnimi postajami in suhozemeljskimi

postajami in ki jo opravljajo pre-mične postaje med seboj, razen specialnih služb.

#### § 2.

Ta zakon stopi v veljavo, ko ga kralj podpiše in se razglasi v »Službenih novinah«; obvezno moč pa dobi, ko se izpolnijo pogoji člena 40. navedene konvencije.

Našemu ministru pravde priporočamo, naj razglasi ta zakon, vsem Našim ministrom, naj skrbe za njegovo izvrševanje, oblastvom zapovedujemo, naj po njem postopajo, vsem in vsakomur pa, naj se mu pokoravajo.

V Beogradu, dne 24. maja 1934.

Aleksander s. r.

Videl in pritisnil državni pečat čuvar državnega pečata,

minister pravde

B. Maksimović s. r.

(Sledijo podpisi ostalih ministrov.)

Nikola Uzunović s. r.

Minister za promet

Svetislav Milošavljević s. r.

Minister za zunanje posle

B. D. Jevtić s. r.

## Uredbe osrednje vlade.

597.

### Dopolnitev uredbe

št. 15.634/I z dne 15. aprila 1932, da je mala prodaja monopoliziranih predmetov izvzeta iz zakona o obrtih.\*

Na osnovi § 1., odstavek (\*), zakona o obrtih in po predhodni soglasnosti ministra za trgovino in industrijo pod II br. 27.281/U z dne 8. avgusta 1934 predpisujem naslednjo

#### uredbo

o dopolnitvi uredbe št. 15.634/I z dne 15. aprila 1932, da je mala prodaja monopoliziranih predmetov izvzeta iz zakona o obrtih.

1. V naslovu uredbe se postavlja med besedo »je« in besedi »mala prodaja« besedi: »veleprodaja in«.

2. V členu 1. uredbe se postavlja v začetku pred besedi »mala prodaja« besedi »Veleprodaja in«, tako da se dopolnjena uredba sedaj glasi:

#### Uredba,

da je veleprodaja in mala prodaja monopoliziranih predmetov izvzeta iz zakona o obrtih.

#### Člen 1.

Veleprodaja in mala prodaja monopoliziranih predmetov ter prodaja monopoliziranih predmetov z avtomati ne spada pod določbe prvega in petega dela zakona o obrtih, ki se nanašata na obratovanje in na strokovne organizacije.

#### Člen 2.

Ta uredba stopi v moč na dan razglasitve v »Službenih novinah«.

V Beogradu, dne 16. avgusta 1934; št. 34.549/I.

Minister za finance

dr. Mil. R. Đorđević s. r.

\* »Službene novine kraljevine Jugoslavije« z dne 14. septembra 1934, št. 212/LIV/496. — Uredbo glej »Službeni list« št. 347/34 iz l. 1932.

598.

**Obvezno zavarovanje prevoznih podjetij.\***

Na osnovi §§ 82., 83. in 460. zakona o obrtnih predpisujem naslednjo izpremembo pravilnika o obveznem zavarovanju prevoznih podjetij z dne 30. julija 1934, II br. 22.364/T.\*\*

**Člen 1.** — Točka 2. člena 3. pravilnika o obveznem zavarovanju prevoznih podjetij z dne 30. julija 1934, II. br. 22.364/T, se izpreminja in se glasi:

»2. Prevozna podjetja, ki že obratujejo, ko stopi ta pravilnik v moč, se morajo zavarovati v smislu predpisov tega pravilnika najkasneje v 60 dneh po uveljavitvi tega pravilnika in predložiti dokaz o izvršenem zavarovanju pristojni banski upravi, oddelku (odseku) za trgovino, obrt in industrijo. Prevozna podjetja pa, ki so na osnovi banovinskih ali oblastnih, odnosno mestnih ali drugih zakonskih predpisov že zavarovana, morajo spraviti zavarovanje s predpisi tega pravilnika v sklad v 60 dneh od uveljavitve tega pravilnika in o tem tudi predložiti dokaze pristojni banski upravi, oddelku (odseku) za trgovino, obrt in industrijo.«

**Člen 2.** — Ta izprememba stopi v moč z razglasitvijo v »Službenih novinah«.

Minister za trgovino in industrijo  
Juraj Demetrovič s. r.

**Banove uredbe.**

599.

II. No. 43/554.

**Razglas.**

Z uredbo ministrstva notranjih poslov z dne 17. marca 1934, IV. br. 983 (»Službeni list« št. 235/29), je bila ustanovljena nova občina Vojnik-okolica (srez celjski), sestavljena iz bivših občin Višnja vas in Šmartno v Rožni dolini.

Na osnovi §§ 9. in 30. zakona o občinah odrejam za omenjeno občino

**volitve občinskega odbora  
na nedeljo, dne 28. oktobra 1934.**

Volilo se bo po volitvenih predpisih zakona o občinah in po uredbi banskega sveta o sestavi kandidatnih list, o sestavi in poslovanju volilnih odborov in o glasovalnem postopku pri volitvah občinskih odborov v Dravski banovini z dne 5. septembra 1933 (»Službeni list« št. 470/73).

Volišča bo objavila občina.

Kraljevska banska uprava Dravske banovine v Ljubljani,  
dne 22. septembra 1934.

Ban: Dr. Marušič s. r.

\* »Službene novine kraljevine Jugoslavije« z dne 14. septembra 1934, št. 212/LIV/507.

\*\* »Službeni list« št. 515/65 iz l. 1934.

600.

II. No. 21220/5.

**Popravek.**

V zakonu o mestnih občinah, objavljenem v »Službenem listu kraljevske banske uprave Dravske banovine« z dne 22. avgusta 1934, številka 530/67, je v zadnjem stavku prvega odstavka § 96. namesto besed »mestno načelstvo« postaviti »mestno poglavarstvo«.

Stavek se torej pravilno glasi:

Urad se imenuje mestno poglavarstvo.

Kraljevska banska uprava Dravske banovine v Ljubljani,  
dne 21. septembra 1934.

601.

**Objave****banske uprave o pobiranju občinskih trošarin  
v letu 1934.**

II. No. 18316/2.

Občina Braslovče v srezu celjskem bo pobirala od dneva razglasitve dalje naslednje občinske trošarine:

- a) od 100 l vina Din 100,—,
- b) od 100 l vinskega mošta Din 100,—,
- c) od 100 l piva Din 50,—,
- č) od hl stopnje alkohola špirta, žganja, likerja, ruma in konjaka Din 5,—,
- d) od goveda nad 1 letom Din 15,—,
- e) od goveda pod 1 letom Din 10,—,
- f) od prašičev Din 10,—,
- g) od 100 kg uvoženega mesa vseh vrst Din 15,—.

Kraljevska banska uprava Dravske banovine v Ljubljani,  
dne 20. septembra 1934.

II. No. 5552/5.

Občina Ribno v srezu radovljiškem bo pobirala od dneva razglasitve dalje naslednje občinske trošarine:

- a) od 100 l vina Din 100,—,
- b) od 100 l vinskega mošta Din 100,—,
- c) od 100 l piva Din 60,—,
- č) od hl stopnje alkohola špirta, žganja, likerja, ruma in konjaka Din 5,—,
- d) od goveda nad 1 letom Din 50,—,
- e) od goveda pod 1 letom Din 25,—,
- f) od prašičev Din 25,—,
- g) od drobnice Din 10,—,
- h) od 100 kg uvoženega mesa vseh vrst Din 20,—.

Kraljevska banska uprava Dravske banovine v Ljubljani,  
dne 14. septembra 1934.



# SLUŽBENI LIST KRALJEVSKE BANSKE UPRAVE DRAVSKE BANOVINE

Priloga k 77. kosu V. letnika z dne 26. septembra 1934.

## Razglasi kraljevske banske uprave

II. No. 21.181/1.

2230

### Razglas.

Direkcija državnih železnic v Ljubljani mora po naročilu generalne direkcije v Beogradu v postaji Lesce—Bled preurediti tirne naprave, s čimer bo prizadeta javna občinska pot, ki veže Lesce z Lancovim, ter zvezana potreba razlastiti privatno zemljišče, ki pripada vložku 199, parc. št. 404/1 (travniki) in 402/1 (travniki) k. o. Hraše.

Na prošnjo navedene direkcije se razpisuje o tem na podstavi ministrske naredbe od 25. januarja 1879, avstr. drž. zak. št. 19, in zakona od 18. februarja 1878, avstr. drž. zak. št. 30,

politični obhod v zvezi z razlastitvijo omenjenih zemljišč na četrtek dne 11. (enaajstega) oktobra 1934 s sestankom komisije ob 9. uri na železniški postaji Lesce—Bled.

Seznami prizadetih zemljišč in načrti glede preureditve tirnih naprav so od dneva objave tega razglasa pa do 10. oktobra 1934 razgrnjeni na vpogled pri občini Lesce med uradnimi urami.

Prav tako do 10. oktobra 1934 more vsak prizadeti vložiti pri sreskem načelstvu v Radovljici usno ali pismeno ugovor zoper nameravane preureditve in zahtevano razlastitev, najkasneje pa se morajo tudi ugovori prijaviti vodji razprave do njenega zaključka in se poznejši ugovori po § 15., odst. 4., cit. zakona ne bodo mogli upoštevati.

Kralj. banska uprava Dravske banovine v Ljubljani,  
dne 22. septembra 1934.

\*

I. No. 10/568.

2136—3—3

### Razpis dobave premoga.

Kraljevska banska uprava Dravske banovine v Ljubljani razpisuje na podstavi čl. 82.—105. zakona o državnem računovodstvu, njegovih izprememb in dopolnitvah in pravilnika za izvrševanje določil iz oddelka »B Pogodbe in nabave« istega zakona v skrajšanem roku drugo pismeno ofertno licitacijo za dobavo 320 ton premoga kosovca z najmanj 4500 kalorijami.

Licitacija bo v četrtek, dne 4. oktobra 1934 ob 11. uri v sobi št. 21, v II. nadstropju banske palače na Bleiweisovi cesti št. 10.

Pismene ponudbe, taksirane po tarifni postavki 25. zakona o taksah, v zvezi s § 9. zakona o izpremembah in dopolnitvah istega zakona o taksah, v predpisno zapečatenem ovitku, na katerem mora biti navedeno ime ponudnika in označba »Ponudba za dobavo premoga«, je

vložiti po pošti, osebno ali pa po pooblaščenцу najkasneje na dan licitacije do 11. ure v roke dražbene komisije. Ponudnik mora položiti najkasneje 1 uro pred početkom licitacije v čl. 88. zakona o državnem računovodstvu predpisano kavicijo v višini 5% skupne vrednosti ponudene dobave pri blagajni finančnega oddelka kraljevske banske uprave Dravske banovine v Ljubljani.

V ponudbi je navesti ceno franko glavni kolodvor Ljubljani.

Pogoje za izvršitev te dobave, kakor tudi vse potrebne informacije dobe zainteresenti med uradnimi urami od 10. ure dalje v pisarni ekonomata, soba št. 48, te banske uprave.

Kraljevska banska uprava Dravske banovine v Ljubljani,  
dne 14. septembra 1934.

\*

V. No. 98/65.

2167—3—3

### Razglas o licitaciji.

Kraljevska banska uprava Dravske banovine razpisuje za oddajo gradbenih del za izvršitev regulacijskih del na krški Savi

I. javno pismeno ponudbeno licitacijo v skrajšanem roku 15 dni na dan 8. oktobra 1934, ob 11. uri dopoldne

v sobi št. 47 tehničnega oddelka banske uprave v Ljubljani, Gledališka ulica 8/IV.

Ponudbe naj se glase v obliki popusta v odstotkih na znesek odobrenega uradnega proračuna, in sicer za naslednja dela:

1. za rekonstrukcijo desnoobrebne skarpe (zidu) pri Radečah Din 19.535'50;
2. za rekonstrukcijo desnoobrebne skarpe (zidu) pri Šmarčnem 12.728'75 dinarjev;
3. za rekonstrukcijo traverze in vodilne zgradbe pri Krškem Din 42.727'50;
4. za rekonstrukcijo zgradbe na levem bregu Save pri Mostecu Din 9.619'55;
5. za rekonstrukcijo zgradbe na levem bregu Save pri Mihajlovcu Din 88.940'75;
6. za popravilo traverze na desnem bregu Save pri Podgračnem 2.538'15 dinarjev;
7. za popravilo traverze na levem bregu Save pri Ločah Din 5.858'60;
8. za rekonstrukcijo zgradbe na levem bregu Save pri Jesenicah Din 50.859'—.

Ponudbe je predložiti za vsako posamezno zgradbo posebej.

Pojasnila se dobijo med uradnimi urami v pisarni tehničnega oddelka banske uprave v Ljubljani (Gledališka ulica 8/IV, soba št. 46).

Kraljevska banska uprava Dravske banovine v Ljubljani,  
dne 17. septembra 1934.

2220

## Izprememba v imeniku zdravniške zbornice za Dravsko banovino.

Dr. Valentinčič Vekoslav in dr. Novak France, zdravnika v Ljubljani, sta bila vpisana v imenik zdravnikov zdravniške zbornice za Dravsko banovino.

Kraljevska banska uprava Dravske banovine v Ljubljani,  
dne 17. septembra 1934.

## Razglasi sodišč in sodnih oblastev

O 56/34—4.

2215—3—1

### Poklic dediča neznanega bivališča.

Bratkovič Jernej, hišar v Mihovem št. 26, je dne 25. januarja 1934 umrl. Poslednja volja se ni našla.

Njegov sin Bratkovič Janez, ki je nekje v Ameriki, čigar bivališče pa sodišču ni znano, se pozivlje, da se tekom enega leta od danes naprej zglašuje pri tem sodišču.

Po preteku tega roka se bo obravnavala zapuščina z ostalimi dediči in z gospodom Gerlovičem Ivanom iz Kostanjevice, ki je bil postavljen za skrbnika za odsotnega.

Sresko sodišče v Kostanjevici, odd. I.,  
dne 20. septembra 1934.

\*

O 100/34—5.

2141—3—2

### Poklic dediča neznanega bivališča.

Kladnik Urša, posestnica v št. Primožu št. 5, občina Ljubno, je dne 7. junija 1934 umrla. Poslednja volja se ni našla.

Kladnik Janez, zapustničin brat, katero bivališče sodišču ni znano, se pozivlje, da se tekom enega leta od danes naprej zglašuje pri tem sodišču. Po preteku tega roka se bo razpravljala zapuščina z ostalimi dediči in z gospodom Solarjem Jurijem, posestnikom, p. d. Lukom, v št. Primoškem vrhu št. 6, ki se je postavil za skrbnika odsotnemu Kladniku Janezu.

Sresko sodišče v Gornjem gradu, odd. I.,  
dne 31. avgusta 1934.

\*

A O 212/34—8.

2218

### Oklic, s katerim se sklicujejo zapuščinski upniki.

Malec Simon, posestnik v Ljubnici št. 59, je umrl dne 5. junija 1934.

Vsi, ki imajo kako terjatev do zapuščine, se pozivljejo, da napovedo in do-

kažejo svoje terjatve pri tem sodišču dne 17. oktobra 1934 ob 9. uri v sobi št. 2 ustno, ali pa do tega dne pismeno. Sicer ne bi imeli upniki, ki niso zavarovani z zastavno pravico, nikake nadaljnje pravice do te zapuščine, ako bi s plačilom napovedanih terjatev posla.

Sresko sodišče v Slovenskih Konjicah, odd. I.,

dne 17. septembra 1934.

\*

I 85/33—56

2210

### Dražbeni oklic.

Dne 12. oktobra 1934 dopoldne ob desetih bo pri podpisanem sodišču v sobi št. 10 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga Mirna, vl. št. 10 in 690, sestojče iz stanovanjske hiše, gospodarskega poslopja, usnjarne, mliha, elektrarne in 10 zemljiških parcel.

Cenilna vrednost: Din 281.706'50.

Vrednost pritikline: Din 4.210'—.

Najmanjši ponudek: Din 142.564'—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Sresko sodišče v Trebnjem, dne 17. julija 1934.

\*

I 315/34—10.

2223

### Dražbeni oklic.

Dne 19. oktobra 1934 dopoldne ob pol deveti uri bo pri podpisanem sodišču v sobi št. 7 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga k. o. Sodražica vlož. št. 40, vlož. št. 171 kat. obč. Gora, vlož. št. 65 in 380 kat. obč. Zigmariče, vlož. št. 197 k. o. Zamostec. To zemljišče sestoji iz dveh hiš, gospodarskih poslopj s pritlikino, parne žage, vodne žage v razpadu, travnikov, njiv in gozdov.

Cenilna vrednost: Din 258.618'—.

Najmanjši ponudek: Din 177.200'—.

Varščina: Din 25.860'—.

Pritikline so cenjene na: Din 5.600.

Isto zemljišče se proda tudi po parcelnih skupinah, odnosno posameznih parcelah, kakor je razvidno iz razglasa na sodni deski.

Skupna cenilna vrednost teh skupin, odnosno parcel je Din 258.618'—, prav toliko skupna vsota najmanjših ponudkov. Če je ponudek za celotno zemljišče ugodnejši, kakor oni za posamezne skupine, odnosno parcele, se domakne zemljišče dotičnemu upniku.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Sresko sodišče v Ribnici, dne 21. septembra 1934.

I 205/34—10.

2214

### Dražbeni oklic.

Dne 25. oktobra 1934 ob devetih bo pri podpisanem sodišču v sobi št. 21 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga k. o. Bogojina, vl. št. 602 pod B 3, 9/a. Cenilna vrednost: Din 7000'—.

Najmanjši ponudek: Din 3500'—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnin v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Sresko sodišče v Dol. Lendavi, dne 17. septembra 1934.

\*

I 2354/33—20

2206

### Dražbeni oklic.

Dne 26. oktobra 1934 dopoldne ob dvanajstih bo pri podpisanem sodišču v sobi št. 10 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga Trnovlje-Goričica, vl. št. 128+190.

Cenilna vrednost: Din 37.003'80.

Vrednost pritikline: Din 102'—.

Najmanjši ponudek: Din 12.400'—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Sresko sodišče v Celju, odd. VI., dne 31. avgusta 1934.

\*

I 1748/32—28.

1948

### Dražbeni oklic.

Dne 27. oktobra 1934 dopoldne ob devetih bo pri podpisanem sodišču v sobi št. 6 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga Cerklje, vl. št. 482, parc. št. 466, hiša, parc. št. 465, vrt.

Cenilna vrednost: Din 28.172'—.

Najmanjši ponudek: Din 18.782'—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Sresko sodišče v Kranju, dne 21. avgusta 1934.

\*

I 1193/33—16

2148

### Dražbeni oklic.

Dne 27. oktobra 1934 dopoldne ob desetih bo pri podpisanem sodišču v sobi št. 6 dražba nepremičnin: zemljiška knjiga Stražišče, vl. št. 32, 372 in 464.

Cenilna vrednost: Din 253.446'—.

Vrednost pritikline: Din 150'—.

Najmanjši ponudek: Din 127.313'50, odnosno po skupinah Din 51.900'50, Din 2.326'—, Din 47.065'—, Din 21.022, Din 5.000'—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Sresko sodišče v Kranju, dne 1. septembra 1934.

### Vpisi v trgovinski register.

Vpisale so se izpremembe in dodatki pri nastopnih firmah: 966.

Sedež: Maribor.

Dan vpisa: 13. septembra 1934.

Besedilo: Automatični bife v Mariboru, družba z omejeno zavezo.

Družabna pogodba se je izpremenila z notarskim zapisom z dne 29. avgusta 1934, posl. št. 1038, in sicer v členu »osmič«, ki se glasi odslej:

»Družbo zastopajo poslovodje sodno in izvensodno in podpisujejo družbeno tvrdko pravnoveljavno tako, da pristanjajo pod po komerkoli napisano ali stampiljirano ali natisnjeno tvrdkino besedilo, in sicer vsak poslovodja, ki je obenem tudi družabnik družbe, samostojno, poslovodje, ki niso obenem družabniki družbe, pa samo skupno, kolektivno s še enim družabnikom, obenem poslovodjem, svoj lastnoročni podpis.«

Izbriše se dosedanji poslovodja Guštin Julij.

Okrožno kot trgov. sodišče v Mariboru, odd. III.,

dne 13. septembra 1934.

Rg C II 89/7.

\*

967.

Sedež: Maribor.

Dan vpisa: 21. septembra 1934.

Besedilo: »Loli«, družba z omejeno zavezo v Mariboru.

Obratni predmet: izdelava in prodaja obutev vsake vrste.

Po sklepu občnega zbora z dne 13. septembra 1934 se je družba razdružila in prešla v likvidacijo.

Besedilo likvidacijske firme: »Loli« družba z o. z. v Mariboru v likvidaciji.

Likvidator: Rožman Franc, čevljarški mojster v Pobrežju, Aleksandrova c. 33.

Podpis firme: Likvidator podpisuje likvidacijsko firmo na ta način, da prikladi besedilo svoje ime.

Likvidatorju se naroča, da predloži do 1. novembra 1934 izkaz o razglasitvi razdružitve in poziva upnikom v smislu § 91. zakona z dne 6. marca 1906, drž. zak. št. 58.

Okrožno kot trgov. sodišče v Mariboru, odd. III.,

dne 21. septembra 1934.

Rg C II 47/15

968.

Sedež: Maribor.

Dan vpisa: 20. septembra 1934.

Besedilo: Splošna stavbna družba d. d. v Mariboru.

Izbrise se prokura inž. Menzi Fridrika, vpiše pa prokura, podeljena inž. Milosavljeviću Sergeju, uradniku družbe.

Okrožno kot trg. sodišče v Mariboru, odd. III.,

dne 20. septembra 1934.

Rg B I 9/21.

\*

969.

Sedež: Slovenska Bistrica.

Dan vpisa: 20. septembra 1934.

Besedilo: Ivan Žuraj, lesna industrija, trgovina z lesom in deželnimi pridelki.

Izbrise se dosedanji imetnik Žuraj Ivan, vpiše pa se sedanja imetnica Žuraj Marija, trgovka v Slov. Bistrici.

Besedilo firme odslej: Ivan Žuraj.

Izbrise se prokura Marije Žuraj.

Okrožno kot trg. sodišče v Mariboru, odd. III.,

dne 20. septembra 1934.

Rg A III 188/4.

Izbrisali sta se nastopni firmi:

970.

Sedež: Rogaska Slatina.

Dan izbrisa: 18. septembra 1934.

Besedilo: Stoinschegg Avgust.

Obratni predmet: trgovina z vinom, deželnimi pridelki in lesom na debelo.

Okrožno kot trg. sodišče v Celju, odd. I., dne 18. septembra 1934.

Rg A II 215/4.

\*

971.

Sedež: Spodnji Dravograd.

Dan izbrisa: 20. septembra 1934.

Besedilo: C. Lorher.

Obratni predmet: trgovina z mešanim blagom in žganjem na drobno.

Zbog opusta obrata.

Okrožno kot trg. sodišče v Mariboru, odd. III.,

dne 20. septembra 1934

Rg A II 105/8.

## Vpisi v združni register.

Vpisala se je nastopna zadruga:

972.

Sedež: Maribor.

Dan vpisa: 20. septembra 1934.

Besedilo: Nabavna zadruga »Poroka« v Mariboru, registrovana zadruga z omejeno zavezo.

Obratni predmet: Namen zadruge je zboljšati gospodarstvo in gnotne razmere svojih članov, pospeševati varčnost in izključevati prekupčevalce. Ta namen dosega s tem, da:

1. prevzema od svojih produktivnih članov in dobaviteljev vsakovrstno stanovanjsko opremo, zlasti pohištvo, kuhinjsko opremo, obleko, perilo in druge potrebščine, plačljive takoj proti 10% popustu;

2. nabavlja svojim članom zlasti o priliki ženitve vso potrebno stanovanjsko opremo tako zvano »balo«, ko so vplačali polovico njene vrednosti. Za ostalo polovico morajo nuditi jamstvo in jo plačati vsaj v 30 mesečnih obrokih;

3. prireja poučna predavanja in izdaja tiskovine.

Združna pogodba z dne 27. avgusta 1934.

Opravljeni delež znaša Din 50— in se mora vplačati takoj ob vpisu, ali pa v obrokih, določenih od načelstva. Vsak združnik jamči s svojim opravljenim deležem in pa še z njegovim enkratnim zneskom.

Oznanila se izvršujejo z nabitjem na razglasno desko ali v uradnih prostorih zadruge.

Načelstvo sestoji iz 5 do 7 združnikov; člani načelstva so:

1. Korošec Franjo, mizarški mojster v Mariboru, Frankopanova 15,

2. Jan Ignac, urar v Mariboru, Glavni trg,

3. Karner Hinko, poslovodja krojaške zadruge v Mariboru, Trg Svobode,

4. Kitzler Marica, modni salon v Mariboru, Gosposka ulica,

5. Kločnik Rupert, pleskarski mojster v Pobrežju, Tržaška 6,

6. Krasser Leopold, mizarški pomočnik v Studencih Pekerska 7.

Pravico zastopati zadrugo ima načelstvo.

Podpis firme: besedilo firme podpisujeta skupno po dva člana načelstva, ali en član načelstva in opolnomočeni uradnik.

Okrožno kot trg. sodišče v Mariboru, odd. III.,

dne 20. septembra 1934.

Zadr V 60/1

## Konkurzni razglasi

973.

St 15/34—84.

2224

### Sklep.

Za razpravljanje in sklepanje o predlogu prezadolženca Menarta Jakoba, trgovca iz Domžal, na prisilno poravnavo se odreja narok za dan 29. IX. 1934 ob 10. uri dopoldan v sobi št. 1 sreskega sodišča v Kamniku, ter k temu naroku vabijo prezadolženec, upravitelj konkurzne mase, poroka za izpolnitev ponudene poravnave, člani upniškega odbora in ostali konkurzni upniki, ki imajo pravico glasovanja.

Sresko sodišče v Kamniku,  
dne 22. septembra 1934.

## Razglasi raznih uradov in oblastev

Stev. 2337/4.

2216—2—1

### Razglas.

Dne 3. oktobra 1934 ob 9'30 uri se vrši pri sreskem načelstvu v Radovljici

javna dražba zakupa lova bivše občine Ljubno za zakupno dobo do 31. marca 1938.

Dražbeni in zakupni pogoji so vsakomur na vpogled pri sreskem načelstvu med uradnimi urami.

Sresko načelstvo v Radovljici,  
dne 19. septembra 1934.

\*

Stev. 1823.

2221

### Razpis.

Občina St. Vid pri Stični, srez Litija, razpisuje pragmatično mesto občinskega delovodje.

Solska izobrazba: 4 razrede srednje ali njeje enake strokovne šole.

Pravilno kolkovane prošnje, opremljene z listinami po čl. 7. in 8. uredbe o občinskih uslužbencih, je vložiti tekom enega meseca po objavi tega razpisa v »Službenem listu« pri tej občini.

Občina St. Vid pri Stični,  
dne 23. septembra 1934.

\*

Št. 2868/2.

2162/2—3—3

### Razpis nabave.

V smislu odloka ministrstva za socialno politiko in ministrstva za narodno zdravje z dne 8. septembra 1934, št. 18.166, razpisuje uprava drž. zdravilišča v Topolšici

II. pismeno ofertno licitacijo za dobavo moke dne 2. oktobra 1934 ob 11. uri v pisarni uprave; za dobave špecerije dne 2. oktobra 1934 ob 11. uri istotam.

Pogoje kakor tudi druga navodila z navedbo višine kavičije radi udeležbe pri licitaciji daje uprava.

Uprava drž. zdravilišča v Topolšici,  
dne 17. septembra 1934.

\*

Stev. 1860.

2160—3—3

### Razpis.

Za nabavo premoga za bolnico za duševne bolezni v Ljubljani in na Studencu od 1. novembra 1934 do 31. marca 1935 se razpisuje prva pismena licitacija, ki se bo vršila po določilih zakona o državnem računovodstvu v upravni pisarni bolnice za duševne bolezni v Ljubljani

v torek, dne 16. oktobra 1934 ob 11. uri.

Če ta licitacija ne uspe, se bo vršila druga pismena licitacija dne 3. novembra 1934 na istem kraju in ob isti uri.

Pogoji se dobijo pri upravi bolnice za duševne bolezni v Ljubljani v uradnih urah.

Uprava bolnice za duševne bolezni  
Ljubljana—Studenci  
v Ljubljani, dne 15. septembra 1934.

\*

Stev. 1166/34

2208

### Objava.

Gospod dr. Skerlak Vladimir, advokat v Murski Soboti, se je dne 20. septembra 1934 odpovedal izvrše-

vanju advokature in je bil na lastno prošnjo izbrisan iz imenika advokatov.

Za prevzemnika pisarne po § 44/f adv. zakona je bil imenovan gospod dr. Pinter Nikolaj, advokat v Murški Soboti.

V Ljubljani, dne 21. septembra 1934.  
Za odbor

Advokatske komore v Ljubljani:  
predsednik:  
dr. Žirovnik Janko s. r.

\*

Broj 33.030/1934

2205

## Oglas licitacije.

Središnji ured za osiguranje radnika održace u svojim uredskim prostorijama u Zagrebu, Mihanovičeva ulica 3, na dan 10. oktobra 1934. god. u 10. sati pre podne drugu javnu ofertalnu licitaciju za dobavu od 100 do 150 vagona ugljena za pogon centralnog grijanja, podavanja pare i pripreme tople vode u svojoj zgradi u Zagrebu, Mihanovičeva ulica 3.

Za vreme raspisa mogu interesenti dobiti uslove i obrazac ponude, te potrebite upute za ovu licitaciju kod Središnjeg ureda za osiguranje radnika u Zagrebu, Mihanovičeva ulica 3/IV, i to svakoga dana za vreme uredovnih časova.

Uslovi licitacije i posebni uslovi mogu se dobiti uz naplatu od Din 15— po jednom primerku.

Središnji ured za osiguranje radnika u Zagrebu.

## Razne objave

2235

### Vabilo na redni občni zbor delničarjev Slovenske banke v Ljubljani,

ki bo dne 10. oktobra 1934 ob 17. uri v družbenih prostorih v Ljubljani, Kerkov trg 10.

Dnevni red:

1. Poročilo ravnateljstva in predložitev bilance z dne 31. decembra 1933.
2. Odobritev bilance in sklepanje o podelitvi absolutorija upravnemu in nadzorstvenemu svetu.
3. Sklepanje o izpremembi pravil.
4. Sklepanje o dopolnitvi upravnega sveta in nadzorstvenega sveta in eventualne volitve novih upravnih in nadzorstvenih svetnikov.
5. Slučajnosti.

Na občnem zboru imajo pravico glasovati vsi oni delničarji, ki so založili najmanj osem dni pred občnim zborom vsaj deset delnic pri blagajni Slovenske banke v Ljubljani. Vsak delničar je upravičen do toliko glasov, kolikorkrat zastopa po 10 delnic.

V Ljubljani, dne 18. septembra 1934.

Upravni svet.

2152—3—3

## Oglas.

Privilegirana delniška družba za izvoz deželnih pridelkov kraljevine Jugoslavije bo pōtem javne licitacije prodajala na državnem posestvu »Karadjordjevo« pri Bački Topoli (Dunavska banovina) dne 30. septembra t. l. od 10. ure dopoldne naprej

122 originalnih simentalških bikov, nabavljenih v Švici in starih od 8 in pol do 24 mesecev.

Skoro vsi biki, ki se bodo licitirali, imajo nagrade švicarskih razstav za plemenske bika.

Vsak bik ima svoj pedigree (dokaz izvirnosti) in potnico, ki se bosta izročili kupeu.

Vsi biki so tuberkulinizirani in pregledani ter oglašeni za zdrave.

Licitacija se bo vršila po komadu in vzklicne cene so od Din 3.000 do Din 10.000 po komadu.

Licitirati smejo izključno poljedelci, poljedelske organizacije (zadruga, udruge, kmetijske družbe), občine ter državne in samoupravne poljedelske institucije.

Licitanti so dolžni, da najkeseje do 9. ure dopoldne na dan licitacije položijo kavejjo Din 1.000 po komadu.

Ostanek kupnine mora kupec položiti takoj po izvršeni licitaciji za vsakega bika.

Poljedelske organizacije bodo uživale popust od 10 do 30 odstotkov izlicitirane cene.

Vsak kupec se mora pismeno obvezati, da bo kupljenega bika najmanj eno leto uporabljajal za oplemenjenje.

Interesenti morejo bika pregledati na državnem posestvu »Karadjordjevo« dne 29. septembra t. l. in to ves dan.

Privilegirana delniška družba za izvoz dežel. pridelkov kraljevine Jugoslavije.

\*

2225 3—1

## Poziv upnikom.

Čevljarska gospodarska zadruga v Križah r. z. z. o. z. je stopila v likvidacijo in pozivlje upnike, da ji prijavijo svoje terjatve.

Križe, dne 21. septembra 1934.

Čevljarska gospodarska zadruga  
r. z. z. o. z. v likvidaciji  
v Križah, Gorenjsko.

\*

Oblastv. koncesijonirana zastavljalnica  
V. Rem v Mariboru. 2222

## Licitacija

zastavnih predmetov bo dne 17. oktobra 1934, začetek ob 9. uri dopoldne.

Prodali se bodo:

efekti štev. 30.906 do 31.500 in 1 do 990,

dragocenosti štev. 9533 do 11.844, ki se do 13. oktobra 1934 ne podaljšajo ali ne dvignejo.

Dne 15. in 16. oktobra 1934 ostane zavod za strankin promet zaprt.

Maribor, dne 24. septembra 1934.

\*

2219

## Objava.

Izgubil sem izpričevalo III. razreda mehanično-tehnične obrtno nadaljevalne šole v Ljubljani za leto 1913./14. na ime: Slanovec Ivan, rodom iz Ljubljane. Proglašam ga za nevejljavno.

Slanovec Ivan s. r.

### »Kovina« prva jugoslovanska metalurgična industrija d. d. v Mariboru.

2209

Aktiva.	Bilanca per 31. decembra 1933.	Pasiva.	
	Din	Din	
Blagajna . . . . .	5.844'56	Delniška glavnica . . . . .	1,875.000'—
Efekti . . . . .	149.480'—	Hipoteka Posojilnica . . . . .	1,487.000'—
Debitorji . . . . .	1,668.966'06	Vezani kredit A. . . . .	2,400.000'—
Orodje . . . . .	555.092'70	Vezani kredit B. . . . .	1,470.000'—
Stroji . . . . .	1,728.979'43	Razni upniki . . . . .	2,359.317'29
Inventar . . . . .	733.160'85	Blagovni akcepti . . . . .	10.450'—
Poslopja . . . . .	1,718.754'11		
Zaloga . . . . .	2,430.468'25		
Prenos izgube . . . . .	368.328'24		
Izguba 1933 . . . . .	242.693'09		
	9,601.767'29		9,601.767'29

Izguba.	Račun izgube in dobička.	Dobiček.	
	Din	Din	
Obresti in bančni stroški . . . . .	238.684'42	Kosmati dobiček . . . . .	2,929.121'75
Režije . . . . .	2,875.965'—	Izguba . . . . .	242.693'09
Dvoimljivi . . . . .	57.165'42		
	3,171.814'84		3,171.814'84

UPRAVNI SVET.